



主編：江李志豪 編輯：青田教育中心編輯部 出版人：韋惠英 出版：青田教育中心 地址：九龍荔枝角青山道 696 號時采中心 1 樓 1 室 電話：2304 0355 傳真：2304 0778 email: info@greenfieldhk.com  
 創刊日期：1994 年 12 月 15 日 出版日期：2021 年 6 月 15 日 顧問：朱鄧麗娟女士 麥肖玲教授 梁秉中教授 謝錫金教授 網址：www.greenfieldhk.com

## 編者的話

## 愉快識字，幸福滿「寫」

(本文轉載自 Facebook 不願小朋友做功課奴隸群組。)

其實喺呢個谷，周不時都見到有家長指教師捉中文錯別字太嚴。謹在此分享一下之前寫過畀校長嘅一封電郵。大家啱用嘅話，可以隨便參考，修改後使用，但唔好全篇照抄。😁

尊敬的 X 校長，

你好！我想你也留意到，最近網上的一些圖片，顯示出香港有些老師批改準則不清楚或不合理的問題。



圖片：Facebook 不願小朋友做功課奴隸群組

教育局也曾表示，「要讓同學享受識字學習的過程」、「如果機械抄寫太多，可能令年幼學童感覺是懲罰，對寫漢字望而生畏，豈非得不償失」、「如孩子寫的字在字形結構上並無錯誤，老師批改時不宜過於嚴苛」、「這都只是書寫習慣的不同，無關對錯。」

(見：[edb.gov.hk/tc/about-edb/press/insiderperspective/insiderperspective20190131.html](http://edb.gov.hk/tc/about-edb/press/insiderperspective/insiderperspective20190131.html))

而教育局課程發展處中國語文教育組提供的《香港小學學習字詞表》的使用要則也表明：「字詞表所提供的資料，如字形、筆順等，僅屬參考性質，並非唯一的、硬性的標準。」(見：[www.edbchinese.hk/lexlist\\_ch/](http://www.edbchinese.hk/lexlist_ch/))

我認為，語文的學習，不應該花過多的時間，糾纏於不屬字形結構上錯誤的不同書寫習慣，因這樣將會付出昂貴的機會成本。老師在教學的時候，可以參考一個標準，但同時應接納其他的書寫習慣。學生寶貴的時間，應該用來閱讀更多的書籍、認識更多的詞彙、接觸不同的文章、接收更多的知識。這樣才是有成效、有效率的學習，這樣才能培養孩子對學習語文的興趣及信心，這樣才是以孩子的心為心，以孩子為本的學習。

我也曾是一名教師，我也親身體驗過，教師的工作是十分忙碌的。但當我看到老師還花那麼多的時間精神在挑那些寫字的「毛病」時，我一方面欣賞他們的認真，但另一方面也感到惋惜，因為老師花了時間在不值得花的地方上面，而且帶來反效果。我希望老師減少花那些時間，而是多花時間與學生交談、引導學生、多想想有趣又有效的教學活動、多增進自己的專業知識，或者早點下班多做運動舒展身心也好，這才是長遠對老師及教育工作有益的事。

再舉一個例子，比如說教孩子畫畫，不同年齡的孩子自然有不同的表現。在年幼的時候，他們畫的比例可能不對，但老師也能接受，循序漸進的慢慢教孩子。為什麼這情境一搬到寫字上面，老師就變得非常緊張、非常嚴苛呢？孩子的手腕、手指等精細的肌肉，需要時間發展，他們的協調能力、對空間長短的掌握能力還待進步，大人們不應該要求太嚴苛，否則會打擊孩子的信心及興趣。

我希望 X 校長能提點學校的老師，以避免 XX 學校的老師犯了坊間談論的、那些過於嚴苛的老師的錯，而能讓 XX 學校的教師有效地帶領學生學習，善用珍貴的時間資源，培養興趣及自信。

不知 X 校長有何看法，請不吝賜教。謝謝！

編按：有關中文寫字，可參見「三千年漢字寫字的突破—中文字母寫字口訣幫助默寫和鍵寫」講座，詳情請見第 4 頁。

# 反思嬰兒期的雙語學習：學習母語或是外語？

劉有蓮 基督教香港信義會社會服務部服務總監（幼兒教育服務）

筆者日前在 TEDx 網絡平台收看了 Dr. Naja Ferjan Ramirez 的短講，主題是 Creating Bilingual Minds。Dr. Ramirez 在華盛頓大學的學習與腦科學研究所（簡稱 I-LABS）工作，專門研究零至三歲雙語嬰兒的大腦成長。在演講中，她展示了研究嬰兒大腦的最新技術，並解釋為什麼她認為嬰兒是學習語言的天才，又指出雙語與單語嬰兒大腦的分別、雙語語境對語言發展和大腦發育的好處，及澄清坊間對學習外語導致語言發展遲緩的誤解。

她的其中一項研究是以 16 名嬰兒來進行實驗：8 名來自英語家庭，8 名來自英語與西班牙語的雙語家庭。研究人員觀測在聲音與語言刺激下，嬰兒大腦不同區域的反應。腦磁圖（MEG）顯示，雙語家庭嬰兒的前額葉皮質（prefrontal cortex）與前額葉基底區（orbitofrontal cortex）的活動特別活躍。這兩個大腦區域是主管記憶力、專注力與抽象思維能力（如判斷與決策）的區域。

雙語學習是全港絕大多數父母關心的話題。不論是曾經風靡一時的 flash card、昂貴的「激死你」美語世界教材套，以至網上各式各樣的遊戲、短片與所謂的啟蒙課程，只要推介說好、有效，父母總願意豪擲千金。使用後，父母更積極考測子女，確保其「學有所成」。效果又如何呢？

一如 Dr. Ramirez 的提醒，嬰兒是語言天才，全球各地的嬰兒，只要沒有先天的聆聽說話機能缺陷，在適當的環境下，都能自然而然地習得母語的聽說，而不需要成人正襟危坐的教導。更神奇的是，那些有機會接收兩種語言，又有和別人互動的嬰兒，都可以習得該兩種語言，自然而然成為嬰兒的母語。

一個人皆共見的實證，廣東話是全球公認最難學習的語言之一，土生土長的香港人從嬰孩時期已手到拿來輕易學曉，卻從不為意廣東話的九聲和它複雜的語言結構！如果家庭仍堅持使用方言和孩子對答，如潮州話、客家話或中山話，孩子也自然能以該方言與長輩溝通。這也印證 Dr. Ramirez 強調學習母語或雙語的重點，是不能單靠「睇電視」、電子媒介來學習，必須是在生活上透過與成人互動而「習得」！

學習語言是幼兒在實際生活需要下，每天每刻快樂地、反覆地觀察、模仿、應用及修正的「活動」。



作為幼兒教育工作者，筆者更重視孩子的全人發展，因此也得回應一下 Dr. Ramirez：學習語言，不僅限於將來的職業選擇或結識更多的朋友，重點在於有效地透過語言組織自己的想法、理解或表達個人的感受，進而與別人溝通，理解他人的想法。同時，也學習他人的遣詞用語，以加深對人、事物、情感等的多重認識，再形而上轉而用於掌握不同學科的知性學習。因此，比起外語，學習母語才是重中之重。至於外語，一如 Dr. Ramirez 的個人經驗，稍後才學，雖未能如母語使用者般流利，其實也未必是完全不可掌握啊！

因此，如果父母一方是外籍人士，在日常生活中應各自以其母語跟孩子溝通、交談，以鼓勵孩子習得兩種母語；至於父母雙方的母語為同一語言，也不必過於心急、焦慮，先認真習得母語，學好母語，再透過建立家庭共讀習慣，每天閱讀與討論有趣的外語繪本或不同題材的讀物，是可以啟動孩子的多角度思維，活化大腦不同區域，而達致腦部更全面的發育！



成人切忌將語言習得變成機械化的操練，要求子女反覆記誦生字與句子結構，孩子欠缺「活學」、「活用」，注定徒勞無功，甚至降低孩子掌握母語的效率與效能，間接影響孩子整體的學習能力呢！



翊晉一越洋信件

聰明的父母，請相信自己的成長經驗，相信孩子遠較我們優秀，在關愛與豐富互動的氛圍下，孩子的學習成效必定遠超我們可預見的！

從今天起，請放下手機與平板電腦，多跟孩子談笑、遊戲，享受天倫之樂！

# 成為有能力反思的獨立思想家， 我投通識教育一票

張忠謀

下文是台積電創辦人張忠謀(註)的一篇演講撮要。

台積電有兩千多個博士，我會問他們的博士論文是什麼？你用到過沒有？大多數人都難以說出口。因為事實上他們現在做的事，跟當年花費2至4年追求的都沒有關係……

我聽過最好的答案反而是：It did help me to think (幫助我思考)。

我多次強調，在哈佛一年相當於在MIT(麻省理工學院)5年，因為我認為MIT的專業課程太乏味；哈佛的一年，對我而言如同海明威筆中的巴黎，是一場可帶走的盛宴。

我在哈佛一年級上「通識教育(博雅教育)」，從此開啟人生對西洋文化、莎士比亞、古典名著、交響樂、芭蕾和戲劇等的多元興趣，有了豐盛的智慧與心靈生活。

我隨身帶着這個盛宴，也隨時享受這盛宴給予我的知識、興趣和體會。

## 為什麼我投通識教育一票呢？

我先從負面經驗談起。

1948年11月我離開兵荒馬亂的上海來到香港。叔叔當時跟我講：「你大學畢業後如果要在美國教書，MIT是專門唸工程的學校，會推薦MIT。」當時18-19歲的我，問：「什麼工程呢？」叔叔說不知道，但我可以自己選擇。

我當時對工程既無興趣，也無知識；但想：既然要唸關於機器的東西，機械工程應是優先，這就是：在知道自己的興趣前，我先選擇了一個成熟的專業知識。

## MIT的5年歲月學習機械工程，但我找不到熱情

我在MIT唸了一年機械工程就想轉系，麻省理工給予我找職業的本錢，但我始終沒有培養起熱情來。在MIT唸完碩士去考博士資格，但沒有考到，我也不願意再找別的大學讀博士了。

我後來開始找工作，進了一家新的半導體公司，卻因此成為了半導體工程師。我當時充滿「要考MIT博士卻考不成」的挫折，再加上希望有個好前途的欲望，所以相當刻苦，自修學習半導體技術；在那個公司做了3年，還發表過半導體論文，機械工程幾乎被我拋在腦後。

## 好的博雅教育：學習如何表達「思考的結果」

著名政論家扎卡利亞(Fareed Zakaria)寫《為博雅教育辯護》(In Defense of a Liberal Education)。他說，博雅教育與其說幫助思考，不如說是幫助我表達自己(help me to express myself)，以及幫助我書寫及表達(help me to write and speak)。

能透過所述表達自己的想法，是最重要的能力。普通人溝通靠文字，所以若想講得好、寫得好，必須先想清楚。

學習的另一重點是找到自己的興趣。17、18歲時，我不知道興趣為何。大學是非常重要的時期，只有這個時期才能找到自己的興趣。

## 哈佛大學使命：成為有好奇心、能反思的獨立思想家

哈佛文理學院院長柯偉林(W.C. Kirby)對博雅教育有最好的論述：

1. 透過提供基礎知識、反思、分析、藝術創造力，以及精準賞析科學概念和實驗精神的機會，多方面解放個人。
2. 強調教養勝過訓練，抵制早期專科範疇的專門和專業化。專業教育是許多優秀大學的驕傲傳統，但這不是哈佛大學的使命。
3. 哈佛的學生將多數的時間投入特別的核心精神學習，大學希望他們以有好奇心、能反思的獨立思想家的身份畢業，致力於為更廣闊的世界服務，並為他們提供終生的學習機會。

## 建議拜登、特朗普修什麼課

有學生問我，假如我是哈佛大學顧問，有兩位新生入學，一位是拜登、一位是特朗普，會建議他們修哪些課？我認為他們應該修習政府、經濟、數學(微積分)和歷史。

但無論是要退休、想創業或其他，我會建議：要做你有興趣的事，並盡其所能地做得長遠。

(註) 台積電公司1987年成立，開創專業積體電路製造服務，客戶遍佈全球，是首家提供以最先進的5納米製程技術生產晶片的服務的公司。

(轉載自台灣天下雜誌 2020-11-09)

# 青田免費網上講座

詳情、報名及重溫，請掃描 QR code



日期	講座	簡介
6月19日 至 6月25日 (期間可隨時觀看)	<b>講題：「如何利用圖畫故事書為孩子講故事」</b> 講者：Helen Li 樹熊姨姨 (靈實協會故事義工隊主席及導師) 極度熱愛繪本閱讀。資深講故事人及專業故事培訓導師，尤其擅於講和讀出故事意趣，並以輔導技巧融入繪本演繹。 講者：馮逸思小姐 (青田教育中心興趣班導師) 日本京都大學語言學文學士。青田教育中心興趣班「中文字母寫字口訣」、中文閱讀和寫作導師。	小孩都愛聽故事，很多家長和教師亦認同共讀和講故事對孩子成長的重要。雖然買了很多圖書，聽了不少講座，但始終未嘗到和孩子共讀的樂趣。資深講故事人樹熊姨姨以淺易的手法，示範如何利用圖畫故事書為孩子講故事，成人能輕鬆掌握，齊與小朋友享受閱讀繪本的樂趣。
7月14日 至 7月20日	第31屆香港書展 灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3C 青田教育中心攤位 D22	
7月18日 19:30-21:00pm	<b>香港書展講座 (與香港兒童文藝協會合辦)</b> <b>講題：「我為何要寫《美妙的小學六年》這本書？」</b> 講者：宋詒瑞女士 (兒童文學作家) 多年從事語言文字教學及寫作，撰寫兒童生活故事，著作單行本有160冊之多，作品曾多次獲獎。	作者以小說形式生動描繪了一位小學生在校六年精彩紛呈的學習生活。小學生別出心裁、富有創意的種種有趣活動，令人驚嘆！讓家長們看看孩子是如何成長的，讓老師們聽聽學生們的心裏話。天哪，我們應該怎樣培養這樣的孩子啊！
9月18日 至 9月24日 (期間可隨時觀看)	<b>講題：「透過寫話課提高孩子寫作的興趣和能力」</b> 講者：韋惠英女士 (青田教育基金會教學顧問) 圖書館管理學碩士。前香港小童群益會圖書館程序幹事、從事出版工作30多年，編輯出版過千本兒童中英文讀物。享受出版工作之餘，更喜歡透過教學，和兒童一起學習、一起成長。	多年前，在電視上看到黃潔貞博士在一幼稚園用「寫話課」的方法，引導小朋友「寫」了個「蒸蘿蔔糕」的故事，印象深刻。這啟發我在青田教育中心舉辦的暑期高小寫作班、學校的非華裔中小學生課後中文寫作小組和高小英文寫作課上，嘗試採用這個方法，以《青田英漢主題圖畫詞典》配合，效果都非常好。能寫的孩子寫得更多，怕寫的亦開始嘗試寫作文，而漸漸肯寫、多寫了。

## 青田教育基金會中英語文網上講座系列

### 中文講座

孩子年齡	主題 / 講題	講者	備註
0-6歲	廣東傳統童謠和兒歌對0-6歲幼童的教化	韋然先生	已舉行
3-8歲	如何利用圖畫故事書為孩子講故事	Helen Li 樹熊姨姨 馮逸思小姐	6月19日至25日舉行
3-8歲	如何幫助孩子習得1000個兒童常用漢字和閱讀策略	韋惠英女士 馮逸思小姐	已舉行
4-8歲	三千年漢字寫字的突破——中文字母寫字口訣幫助默寫和鍵寫	韋惠英女士 馮逸思小姐	已舉行
6-8歲	漢字的構字原理：誦詩識字——六書的兒童版	何巧輝校長	已舉行
6-8歲	創意默書——默書新方向：挑戰、愉快、自學	謝錫金教授	已舉行
6-14歲	透過分享研討法，提升孩子閱讀理解、聽說、創意解難和溝通等能力	韋惠英女士 宋詒瑞女士	已舉行
6-16歲	如何提升中小學生寫作的的能力	宋詒瑞女士	已舉行

### 英文講座

孩子年齡	主題 / 講題	講者	備註
3-5歲	學前英文的聽讀寫講和拼音	韋惠英女士 李海晴小姐	已舉行
3-12歲	幫孩子滾存英語力	何美儀女士	已舉行
6-7歲	運用地道英語故事，小一、二習得聽讀寫講、拼音和聽寫(默書)的能力	韋惠英女士 劉汶熹小姐	已舉行
6-12歲	英文拼音、語法和默書	韋惠英女士	已舉行
8-11歲	運用地道英語故事、非故事教材，小三至小六學習聽讀寫講的能力	韋惠英女士 黎卓兒小姐	已舉行

### 其他講座

孩子年齡	主題 / 講題	講者	備註
6-12歲	說說老師(也許)沒有教的數學	馮振業博士	已舉行 (與圓方學苑合辦)
6-12歲	透過寫話課提高孩子寫作的興趣和能力	韋惠英女士	9月18日至24日舉行

### 青田親子閱讀會入會申請表

請從青田網頁下載：

